



AU COEUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE



Photo: Alan Stalder.

Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Réjouissons-nous ! Le développement constant de notre village poursuit progressivement son expansion. La démographie croissante ainsi que les projets immobiliers qui se concrétisent sur le territoire communal en sont les principaux témoins. Et ce n'est pas terminé : plusieurs investisseurs ont dernièrement approché les autorités communales pour la planification de différents projets immobiliers d'envergure qui seront essentiels au développement continu de notre village, eu égard à nos infrastructures en permanentes évolutions.

Vous disposez entre vos mains de l'édition du journal local d'Alle qui précède traditionnellement la fête du village. Cette édition se veut, en partie, tournée vers le passé où l'on prend le temps de décrire les entités qui ont composé la vie locale de notre village. Relevons le caractère bâtisseur de l'entreprise Chapuis SA qui, au cours de ses années d'activité, avait contribué à la construction de nombreux bâtiments du village.

De plus, cette année 2016 est particulière pour le tissu économique local, car deux entreprises

familiales, considérées comme des monuments dans leur domaine respectif, ont décidé de prendre une retraite bien méritée, à savoir la «Boulangerie Caillet» ainsi que le «Restaurant du Soleil».

Pour cette édition, plusieurs citoyens ont souhaité participer au travail de rédaction et ont généreusement mis leur plume à disposition pour vous offrir, une fois encore, un contenu local de qualité.

Les autorités communales profitent de ce message pour remercier vivement et chaleureusement tous les acteurs, citoyens, riverains, sociétés et commerces, qui ne ménagent pas leurs efforts lors des préparatifs de notre majestueuse fête du village, qui se veut, comme chaque année, un événement rassembleur.

Que la fête soit belle, généreuse et ensoleillée, ceci afin que chacun puisse profiter des festivités.

Stéphane Babey, Maire

La commune d'Alle chausse les crampons !

Plein succès pour la 1ère édition du mini-tournoi corporatif organisé par la section juniors du FC Alle. En effet, une centaine de spectateurs a assisté, vendredi soir 3 juin 2016, aux différents matchs. L'invitation a été envoyée aux sociétés sportives et aux entreprises du village d'Alle. 16 équipes se sont inscrites dont la commune d'Alle. La section Juniors d'Alle est très satisfaite du déroulement et de la participation au tournoi et se projette déjà pour l'édition 2017. ■

Texte d'Alan Stalder

Classement final:

1. Planibat
2. Molisano
3. Groupe Carnaval.
4. Horlogerie de l'Allaine.

L'équipe Planibat a restitué son prix pour le projet de cantine du FC Alle.



L'équipe de la Commune d'Alle avant la première rencontre. De gauche à droite : Jérôme Crelier, conseiller communal - Thierry Léchenne, conseiller communal - Drilon Loshi, receveur communal - Stéphane Babey, Maire - Patrick Fluri, conseiller communal - Christian Saner, voyer communal. Photo: Alan Stalder.

Publicité



ROLF ESCHMANN SA

Mensuration officielle et technique - Aménagement du territoire - Cadastre souterrain
Améliorations foncières - Génie civil - Systèmes d'information du territoire (SIT)

Associés Claude Ciocchi / Bernard Studer
info@eschmann-geometre.ch - www.eschmann-geometre.ch - 032 435 56 79
Rue du 23-Juin 37, 2830 Courrendlin / Chemin Central 5, 2942 Alle

Concours photo

Le Conseil communal a décidé de donner la possibilité aux amateurs de photographie de revêtir la photo de couverture des trois éditions du journal local de 2017.

Ainsi, si vous souhaitez voir apparaître l'un de vos clichés sur la couverture du journal local d'Alle, c'est très simple : Envoyez simplement votre plus belle prise de vue avant le 31 décembre 2016 au courriel suivant : secretariat@alle.ch

La photo doit être en haute définition, tournée en format paysage et évidemment représenter le village d'Alle. Le Conseil communal tirera au sort les 3 photos les plus représentatives du village. Bonne chance à toutes et à tous. ■

Texte d'Alan Stalder

La boulangerie Caillet : 132 ans de bon pain dans la tradition familiale

Le bâtiment sis à la rue de l'Eglise 9 aurait bien des anecdotes à raconter, lui qui appartient depuis plusieurs générations à la famille Caillet, dont les membres se sont succédé jusqu'en décembre dernier pour offrir à la population du village un pain de qualité. C'est en effet en 1883 que Pierre Caillet acheta pour le prix de Fr. 12'500.- la boulangerie, « avec grange, écurie et aisance¹ » à François Mamie, dit « Badaire », ancien maire d'Alle. Il l'exploita jusqu'en 1897, où il remit le commerce à sa sœur et son beau-frère, Marie-Anne et François Caillet. Devenue veuve, Marie-Anne, par ailleurs sœur du maire Constant Caillet, vendit l'immeuble en 1920 à son fils Abel, qui exploita le commerce durant une trentaine d'années avec son épouse Anaïse, née Petignat, avant de le remettre en 1949 à leur fils Joseph et à son épouse Suzanne, née Fleury. Par la suite, dès 1979, c'est leur fils Josy et son épouse Josette, née Trouillat, qui l'ont fait vivre avant de le louer depuis le début de l'année 2016 à l'actuel exploitant, Cédric Zbinden et son épouse Perrine.



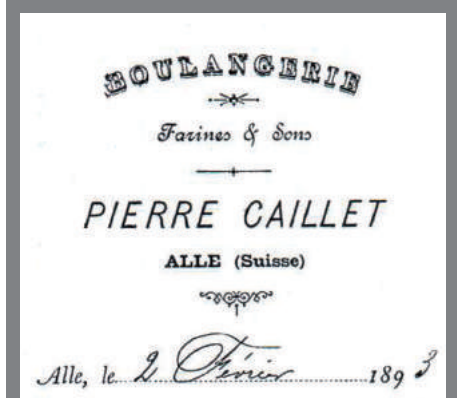
Four actif jusqu'en 1969. Source: Josy Caillet.

Toutes ces années placées sous le signe du bon pain laissent dans les mémoires des clients de nombreuses anecdotes, notamment en rapport avec les farces que Joseph prenait plaisir à faire aux personnes qui venaient lui rendre visite dans l'arrière-boutique. Signalons également qu'un four électrique n'a été installé qu'en 1970 ; avant cette date, Joseph avait fait installer un brûleur à mazout dans les années 1950 pour remplacer le chauffage à bois antérieur, qui nécessitait de nombreuses heures pour le façonnage et le stockage des stères indispensables, sans compter les heures de chauffage du four. ■

Source: François Caillet / Josy Caillet

Texte de Josy Caillet / Jean-Paul Nussbaumer

1: A noter que, jusqu'à Abel, les différents boulangers ont tenu en parallèle un petit train de paysan.



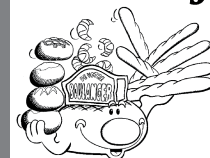
**Boulangerie-Pâtisserie
Jos. Caillet-Fleury**

Se recommande

ALLE

BOULANGERIE PÂTISSERIE

Josy Caillet



se recommande pour :
ses pains spéciaux
ses produits de la région

La tradition mise au goût du jour

2942 ALLE - Tél. 032 471 13 39

Différentes logos et enseignes de la
boulangerie Caillet d'Alle. Source: François

Caillet / Josy Caillet.

Fémina Sport Alle

La Fémina sport d'Alle est une société active au village depuis 1968, affiliée à la SFG¹ et à l'ACJG², et qui selon ses statuts a pour but : «L'éducation physique pour toutes les classes d'âge».

S'adressant aux dames et demoiselles, elle réunit les gymnastes de tous les âges, de tous les niveaux dès la fin de la scolarité obligatoire, en proposant des activités de groupe.

Lors des séances hebdomadaires, chaque membre à son gré, fait son choix : Aller marcher avec un groupe durant 1h30; c'est l'occasion de prendre un bol d'air, de partager l'effort, d'avoir une activité douce régulière, de découvrir des chemins aux alentours du village, mais difficilement sa faune sauvage car, souvent, les conversations animées des marcheuses annoncent de loin leur présence.

En salle de gymnastique à l'école, notre monitrice et présidente Sandra Goffinet nous prépare des leçons de 1h30 variées,



La Fémina sport d'Alle en espacade. Photo: Mélanie Racordon.

animées, dynamiques et sympathiques. Il y en a pour tous les goûts : step (*exercices sur marches*), renforcement musculaire, jeux, zumba, parcours d'agilité et même parfois, préparation de spectacle ou de fêtes gymniques pour celles qui le désirent.

Et souvent, après une douche méritée, nous retrouvons les marcheuses autour du

verre de l'amitié. Après l'effort, le réconfort.

Mais la vie de la société ne se limite pas aux réunions hebdomadaires. Il y a, au-delà de ça, des moments récréatifs comme la marche des familles (un dimanche d'automne), qui comme son nom l'indique, réunit petits et grands.

Au cours de l'année, il peut y avoir également des activités ponctuelles, telles que : raquettes à neige, tours à vélo, loto, soupers, piscine, concours de gym, etc. Cette année, la société a organisé un voyage au Portugal. Mais ça, ce n'est pas chaque année !

En résumé, la Fémina sport d'Alle est un groupe de femmes actives mais pas compétitives, organisées mais pas sclérosées, qui apprécient de se rassembler pour partager un moment, un effort, de l'humour, prendre soin de leur santé, avoir la joie de créer des liens dans un esprit sportif, actif et festif.

Les réunions hebdomadaires ont lieu les mardis à 20h00 ou 20h30 selon la saison. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Sandra Goffinet : 078 637 90 93. ■

Texte de Valérie Ruhoff

1 : Société Fédérale de Gymnastique

2 : Association Cantonale Jurassienne de Gymnastique

Publicité



**ENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE EXPOSITION
D'ARTICLES DE
JARDIN !!!**



Artibois S.A.
Industrie du bois - Raboterie - Caisserie
Pré Monsieur 1A 2942 Alle
Tél. +41 (0)32/471.19.55 Fax +41 (0)32/471.21.94
<http://www.artibois.ch> e-mail info@artibois.ch

Mme Rose Peçon est entrée dans sa 100e année

Le samedi 27 février 2016, une délégation des autorités communales s'est déplacée au home «Le Genevrier» de Courgenay pour féliciter sa citoyenne d'Alle Mme Rose Peçon qui est entrée dans sa 100e année. Après les discours officiels des autorités, les participants ont pu profiter d'un apéritif amical. ■

Texte d'Alan Stalder

Chère Madame Rose Peçon,
Ce matin, le village d'Alle s'est réveillé sous un ciel bleu, dans le soleil et avec une citoyenne qui entrait dans sa 100ème année. Nous sommes fiers et heureux de partager ces moments avec vous, votre famille et vos amis et vous adressons nos meilleurs vœux à l'occasion de ce bel anniversaire.

Au nom de la commune, et en présence d'une forte délégation du conseil communal, il m'échoit l'honneur de vous adresser également quelques mots.

Actuellement, le conseil communal d'Alle est formé du maire, M. Stéphane Babey, de 6 conseillers et 2 conseillères. Aujourd'hui, les deux conseillères communales d'Alle, ici présentes, sont fières d'être à vos côtés pour marquer ce bel événement. Fières, parce que nous avons constaté que vous êtes, Madame Rose Peçon née Caillet, la cousine d'un de nos grands-parents. En effet, Sandra est petite fille de votre cousine Violette et je suis petite fille de votre cousin Robert. Nous sommes heureuses de pouvoir vivre ces instants avec vous, la cousine de nos aïeux et vous adressons nos sincères félicitations et vous souhaitons une bonne santé pour aborder encore de belles années parmi nous.

Sans vouloir allonger cette partie officielle qui marque votre entrée dans votre 100ème année, je me permets d'ajouter quelques anecdotes.

Les archives de la commune, dans ce document, nous ont appris que vous avez fait votre entrée à l'école d'Alle en avril



Mme Rose Peçon entourée par une délégation des autorités cantonales et communales.

Photo: Hubert Peçon.

1922. Sur ce document, vous avez le N° 74 et l'on ne comptait pas moins de 80 enfants à l'école enfantine à cette époque. On y apprend qu'un mois d'école coûtait 1.- et que l'enseignant était payé en fonction du nombre d'élèves fréquentant sa classe, chaque mois pouvant être différent.



Mme Rose Peçon et M. le Maire Stéphane Babey. Photo: Alan Stalder.

Un autre document d'archive communale rappelle que des troupes stationnaient à Alle, en cette période de guerre. En février 1917, le conseil communal écrivait au commandant des troupes pour le prier de ménager les cultures lors des manœuvres. Les écoles étaient récurées trois fois par an et la demande d'augmentation de la concierge, une dénommée Joséphine Barthe-Caillet était refusée par le conseil car durant le stationnement de la troupe dans les classes elle n'avait pas balayé les

classes durant 3 semaines. La commune accordait, dans sa séance du 3 mars 1917, un subside de 2.- par jour à une dame Hubleur dont le mari était en service. On apprend également, que le lundi 26 février 1917, à 8h00, la commune mettait en adjudication le transport et le façonnage des fagots destinés à chauffer les écoles ainsi que le déplacement de la pompe à incendie et du triangle.

Ces souvenirs nous semblent, à nous, venus d'un autre temps, et pourtant, ils font partie de votre vie. Vous avez vu notre village d'Alle évoluer durant ce presque siècle de vie, se moderniser, s'électrifier ou se motoriser et s'informatiser...

Ils sont nombreux nos villageois à vous avoir vue vous arrêtant pour échanger quelques mots ça et là dans les rues et les commerces ou déambuler fièrement dans les rues d'Alle au volant de votre voiture. Félicitations pour toutes ces belles années passées à Alle.

Je terminerai en vous réitérant nos meilleurs vœux et vous souhaitant une bonne santé et un joyeux anniversaire. ■

Texte d'Isabelle Fleury

Plein succès pour la 13ème brocante de Gaby Caillet

Depuis 13 ans, Gaby Caillet dit «Gaby la Brocante» organise avec excellence des brocantes professionnelles. Les premières brocantes de Gaby ont été organisées au Château de Miécourt, les suivantes se sont déroulées à la salle paroissiale d'Alle, et c'est maintenant la deuxième année que la brocante se passe à la salle des fêtes d'Alle.

Plus de 1200 visiteurs ont pris part à cette 13ème édition qui s'est déroulée durant un week-end ensoleillé du mois de mai. Les visiteurs ont pu trouver des objets de qualités et avec un entretien impeccable. Vaisselle, argenterie, tours horlogers, livres et revues sur le Jura historique, jukebox, montres de poche, anciens meubles relookés et horloges ont composé cette 13ème édition.

Une 14ème édition ? Gaby Caillet ne se prononce pas mais cogite. ■

Texte d'Alan Stalder



Gaby Caillet devant des motos américaines de collection et une ancienne pompe à essence. Photo: Robert Siegenthaler.

Publicité

OLIBOIS



**ENTREPRISE DE MENUISERIE ET CHARPENTE
ALLE TEL. 032 471 19 71**

Déchetterie communale

Lors de sa séance hebdomadaire du 19 mai 2016, le Conseil communal a pris la décision de supprimer définitivement les bennes «bois», «inertes» et «encombrants» de la déchetterie communale. En effet, le Conseil communal a constaté que les charges liées de ces trois bennes ont explosé de manière exponentielle ces dernières années. Le changement sera effectif durant l'automne 2016 et le Conseil communal a prévu une solution alternative qui sera mise en place pour suppléer à l'absence des trois bennes. Le Conseil communal informera sa population, par voie de tout-ménage, s'agissant des nouvelles procédures pour l'évacuation du bois, des déchets inertes et des déchets encombrants. Pour rappel, tout déchet ménager, qui peut être introduit dans un sac 110 litres SIDP, doit être inséré dans le sac en question. Le verre, le carton, le papier, les piles usagées et les déchets verts pourront toujours être déposés à la déchetterie communale. ■

Texte d'Alan Stalder

Projet de cantine au FC Alle

« Donner, recevoir, partager : ces vertus fondamentales du sportif sont de toutes les modes, de toutes les époques. Elles sont le sport. » a dit Aimé Jacquet. Pour un club de sport, une cantine agréable et bien équipée permet également de développer un engouement à l'intérieur et tout autour du club.

Notre société va construire une nouvelle cantine aux abords du terrain principal du centre sportif. Cette construction sera réalisée en accord avec les instances du centre sportif et le FC Alle bénéficiera d'un droit de superficie pour ce bâtiment.



Quelques images de synthèse en trois dimensions du projet de cantine du FC Alle qui s'installera entre le terrain Pré Domont et le centre sportif régional.

Source: Nanon Architecture SA.

Notre club regroupe plus de 200 joueurs entre les équipes juniors, actives et seniors. Les objectifs du club sont de former des jeunes footballeurs, d'offrir la possibilité à chaque joueur d'évoluer à un niveau adapté, de disposer d'une équipe fanion d'un bon niveau régional avec de jeunes joueurs locaux, mais aussi de proposer de bonnes conditions d'accueil

aux supporters et aux joueurs autour des terrains.

Le projet a pour but d'offrir un lieu accueillant et fonctionnel pour permettre à tous de partager un moment convivial. La structure permettra de servir des repas et boissons lors des diverses activités du club. De plus, la cantine pourra être louée

par des sociétés locales ou des particuliers.

Construite en ossature bois, cette cantine, d'une surface de 120 m², pourra accueillir une capacité maximale de 90 places assises. Equipée d'une magnifique cuisine agencée, d'un débit de boisson spacieux avec bar et de locaux sanitaires adaptés, elle offrira tout le confort nécessaire à son utilisateur. De par son accès facile, elle pourra aisément accueillir les personnes à mobilité réduite.

Cette cantine sera également équipée d'un équipement audio et vidéo.

Nous recherchons des fonds pour financer le matériel nécessaire à la construction. Vous trouverez sur notre site internet (www.fcalle.ch) et sur la page Facebook «Cantine FC Alle» les différents moyens de nous aider à concrétiser ce merveilleux et nécessaire projet. Vous y retrouverez également des informations quant à l'avancement des travaux.

Merci d'avance pour votre soutien et au plaisir de vous retrouver dans notre future cantine. ■

Texte de Jonathan Gurba

Publicité

Rohrer SA



2942 ALLE
Rte de Courgenay 36

Tel: 032 / 471 16 19
Fax: 032 / 471 22 72



Article publié dans le «Démocrate» du 3 juin 1885

Article publié dans le «Démocrate» du 3 juin 1885 suite à l'assemblée communale du 31 mai 1885.

Alle. Hier, notre commune était assemblée pour traiter divers objets, notamment de la nomination du remplaçant de M. Prudon, secrétaire communal démissionnaire.

M. Henri Raccordon a été élu à ce poste sans opposition et l'assemblée semblait ainsi ne devoir donner lieu à aucun incident lorsque, en guise de dessert, M. le président des assemblées nous donna lecture d'une lettre par laquelle la société de fruiterie demandait que le hangar des pompes lui fût loué pour remiser ses fromages.

Il faut savoir que notre société de fruiterie, qui depuis environ un an, occupe déjà des locaux dans le bâtiment où se trouve ledit hangar, bâtiment qui appartient à la commune et la paroisse. Elle ne paie qu'un loyer très minime (Fr. 100.-) ce que l'on

comprendra sans peine lorsqu'on saura que les conseils de commune et de paroisse renferment plusieurs membres influents de la société.

Cette société ayant un but d'utilité générale, nous ne reprochons pas à nos édiles les faveurs dont jusqu'ici elle a été l'objet, mais nous croyons qu'on irait un peu loin en délogeant les pompes au profit des meules de fromages de quelques gros bonnets qui, il faut bien le dire, ont beaucoup plus en vue leurs intérêts particuliers que ceux du public.

Il serait question, paraît-il, de construire un nouveau hangar des pompes dans le verger de la nouvelle maison d'école. A-t-on songé aux divers inconvénients qui résulteraient de ce singulier arrangement ? Les pompes ne sauraient être placées plus désavantageusement que dans ce verger d'où l'on ne pourrait les sortir que moyennant les plus grandes précautions et une notable perte de temps. Il faudrait

aussi indemniser les régents qui actuellement jouissent de ce verger. Il faudrait aussi dépenser passablement d'argent pour établir un nouveau hangar dont le besoin ne se fait nullement sentir en ce moment et qui, à l'endroit où il est projeté, serait cent fois moins commode que l'ancien.

Si ces messieurs de la société de fruiterie font de si bonnes affaires qu'ils aient besoin d'un très vaste local pour remiser leurs fromages, qu'ils construisent eux-mêmes la cave nécessaire mais qu'ils ne viennent pas mêler leurs petits intérêts à ceux de la commune ; les uns et les autres n'ont que fort peu de choses de commun.

On s'étonne du reste que nos édiles montrent une si vive sollicitude pour la fruiterie en même temps qu'une si profonde indifférence pour diverses institutions non moins recommandables, telles que le bureau télégraphique, la correction de la route de Porrentruy-Alle, le subventionnement de l'école d'horlogerie de Porrentruy, etc.

L'assemblée, naturellement, réservait à la demande de nos fruitiers l'accueil qu'elle mérite. Elle ne s'est pas gênée de manifester la surprise que lui causaient ces inqualifiables prétentions. Elle a renvoyé toutefois sa décision relative à cet objet à une assemblée qui devra être convoquée sous peu, mais il est d'ores et déjà très facile de prévoir l'issue de cette affaire qui n'intéressera sans doute médiocrement vos abonnés, mais qui fait passablement de bruit dans notre Landernau. ■

Source: Fondation du patrimoine

Article du journal le «Démocrate», 3 juin 1885

Il faut savoir que l'origine de la Société de fruiterie (laiterie) remonte à l'année 1883. Au fil du temps, en particulier à la fin du 19ème siècle et jusqu'aux premières années du 20ème siècle, les choses ont été compliquées avec l'existence de plusieurs «petites laiteries». Ainsi, la Fondation du patrimoine est en possession des statuts de la fondation d'une société de fruiterie à Alle en 1896 qui stipule que l'exploitation commence le 1er mai de la même année.

Publicité



Il y a 70 ans, 1ère Kermesse

Dans la perspective de la rénovation et la transformation complète de l'église, la Paroisse catholique d'Alle a organisé une première Kermesse le 21 juillet 1946. Le résultat financier a été présenté dans le bulletin paroissial d'octobre 1946. Un beau résultat pour l'époque.

	Recettes	Dépenses
Dons, annonces programmes	4'046.70	392.05
Tombola-Loterie	3'807.05	294.50
Presse et réclame	0.00	115.40
Cantines (Vivres)	5'380.15	3'829.15
Bar	2'350.15	1'291.40
Récréations	134.00	319.00
Jeux	2'497.25	1'167.90
Comité des Dames	5'535.05	1'171.85
Entrées	434.45	62.90
Constructions et Transports	24.20	399.85
Décors	0.00	21.10
Divers	82.70	100.70
Total	24'291.70	9'165.80
Bénéfice net		15'125.90

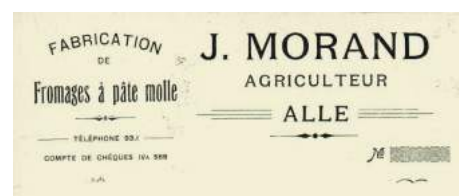
Une deuxième Kermesse devait encore avoir lieu le 23 juillet 1950.

A noter que le coût des travaux s'élevèrent à Frs : 550'000.- (inauguration de la nouvelle église le 12 avril 1953). ■

Source: Fondation du patrimoine

Concours

Question n°1 : Il y avait à Alle en 1925 deux fromageries «Morand» (Albert Morand et Jules Morand). Veuillez indiquer les emplacements respectifs de ces deux fromageries.



Les réponses sont à adresser à :

Administration communale

Concours

Case postale 59

2942 Alle

Publicité

SALON DE COIFFURE

Dames | Messieurs | Enfants

Julie & Sibylle
BREVET FÉDÉRAL

Julie Couso & Sibylle Burgunder

Tél. 032 471 11 13 | Route de Courgenay 1 | 2942 Alle
coiffurejulie-sibyllecoiffure@hotmail.com

Précédents concours

La superficie de la commune d'Alle en hectares (sans la Montagne d'Alle) est égale à 1060 ha.

Les bâtiments qui appartiennent respectivement à la commune d'Alle sont la mairie, l'école, la salle des fêtes, le bâtiment des services et hangar des pompes, la cabane forestière, la résidence Clos-Bidaine. Les bâtiments qui appartiennent à la paroisse catholique sont la cure, l'église, la maison paroissiale, la maison St-Jean et la crèche.

Il y a quatre rivières sur le territoire de la commune d'Alle : l'Allaine, la Cornoline, l'Erveratte et le Jonc.

Les gagnants avec 2 bonnes réponses:

Gilles Courvoisier, Alle

Maurice Nussbaumer, Alle

Silvia Gerster, Zumikon

Une profession et une vie bien remplies

Après plus de 50 ans à la tête de son entreprise, Jean-Marie Chapuis, aujourd'hui retraité actif, nous livre une rétrospective de ses souvenirs et anecdotes sur le demi-siècle qu'il a passé à gérer les grands chantiers d'Alle et ses environs. Rencontre.

Un simple calepin avec juste quelques notes manuscrites et un petit carton remplies de photos, voilà il n'en faut pas plus pour que les souvenirs, toujours intacts, de Jean-Marie Chapuis nous relatent les faits d'une vie passée sur les chantiers à perpétuellement contrôler, planifier et bâtir de grandes choses. Jean-Marie Chapuis a fait ses classes primaires à Bonfol pour ensuite étudier au collège St-Charles de Porrentruy. C'est au Technicum à Fribourg, en 1957, qu'il passe avec succès son diplôme de chef de chantier. L'entreprise Chapuis a été fondée en 1930 par Joseph Greppin qui fut Maire de la commune d'Alle de 1925 à 1948. C'est en 1956 que Joseph Greppin cède l'entreprise à Jean-Marie Chapuis. A l'époque, il n'avait que 21 ans et l'ambition de réaliser de grands projets. Et ce fut le cas ! L'entreprise Chapuis, devenue une société anonyme en 1971, a réalisé notamment l'école « La Terrière », la correction de l'Allaine ainsi que les trois ponts au centre du village. Plusieurs locatifs ont été réalisés à la rue du Mont-Terri et à Champs St-Martin. Il y a eu plusieurs chantiers importants tels que les silos centre des blés, le magasin Denner à la Route de Courgenay ainsi que la Filature (Flasa) qui dura de nombreuses années. C'est environ 320 constructions qui ont été



Anciennes photos de différentes réalisations. Source: Jean-Marie Chapuis.

réalisées par l'entreprise dont plus de 140 à Alle ! L'entreprise évoluait entre 15 et 30 collaborateurs et elle était également formatrice d'apprentis. Une année, un apprenti se distingua et obtint la meilleure note cantonale aux examens. Ce glorieux apprenti n'est autre qu'Alexandre Chavanne, successeur de l'entreprise. Jean-Marie Chapuis a, parallèlement,

exécuté différents mandats comme expert à l'ECA (anciennement AIJ) et membre du comité de la Société Suisse des Entrepreneurs. Il a également créé plusieurs sociétés immobilières. De plus, son épouse Monique participait régulièrement et activement au bon fonctionnement de l'entreprise. ■

Texte d'Alan Stalder

Publicité

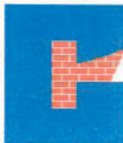


Services de Sécurité

PROTECTAS SA fait partie du groupe Suédois Securitas AB, leader mondial en matière de sécurité (qui par ailleurs n'a aucun lien d'affiliation avec la société suisse du même nom Securitas AG). Disposant de solutions adaptées aux besoins de chaque client, nos 320'000 employés font quotidiennement la différence et participent à notre croissance et au développement durable de notre entreprise.

PROTECTAS SA
T +41 32 475 61 24
jura@protectas.com
www.protectas.com





CHAPUIS SA
Bâtiments et travaux publics
Clos des Tilleuls 3 / CP 56
2942 ALLE

Tél. 032 471 14 33
Fax 032 471 15 20

Jean-Marie CHAPUIS
Entrepreneur
Direction technique

2942 ALLE
Sur la Maille 6
Natel 079 631 70 00

L'ancien logo de l'entreprise jusqu'en 2006. Source: Jean-Marie Chapuis.

Restaurant du Soleil



Photo: Alan Stalder.

C'est une page qui se tourne dans le monde de la restauration. Après presque 40 ans d'activité, la famille Stalder-Juillerat, exploitante propriétaire du restaurant du Soleil, a fermé l'établissement à fin juin de cette année, ceci pour profiter d'une retraite bien méritée.

Un article retrospectif sera rédigé dans le prochain journal local d'Alle de décembre 2016. ■

Texte d'Alan Stalder

Publicité



Michel Collin

Agent général pour le Jura

Votre sécurité nous tient à cœur.

Publicité

Le drainage lymphatique Vodder
draine **les toxines**
physiques et psychiques

LIBERTY
INSTITUT DE BEAUTÉ
CERTIFICAT FÉDÉRAL DE CAPACITÉ

1 Soulage lors de:

- Jambes lourdes
- Rétention d'eau
- Œdèmes (post-opératoire)
- Rhumatismes
- Douleurs sportives
- Affections de la peau
- Trouble de nature nerveuse
- Migraine
- Convalescence

2 Soutient lors d'un régime amincissant

3 Reconnue par les caisses complémentaires*

Reconnue par les caisses complémentaires*
Groupe mutuel (Avenir, Philos, Easy Sana, Mutuel Assurances)
AMB - Caisse de Wädenswil - Swica - Sanitas - Intrax - Assura
Vivao / Move Simpany - Rhenusana - FKB - Unika Assurance SA

Ouvert 6J/7J jusqu'à 20H sur RDV

Nous proposons également :

- Massage
- Massage à la bougie
- Massage aux pierres chaudes
- Enveloppements
- Corps, etc...

France Farine Terrier, Esthéticienne CFC
079 508 01 35 - Chemin des Cras 2, 2942 ALLE

www.institutliberty.ch

Nouveau président SDEA



Photo: Géraud Siegenthaler.

Lors de son assemblée annuelle du 18 mars 2016, la Société de Développement et d'Embellissement d'Alle a nommé M. Marc Cattin comme Président ad intérim.

M. Marc Cattin, déjà Vice-président, œuvre dans la société depuis plusieurs années et participe activement à l'installation des décorations du village notamment à Noël. M. Marc Cattin succède à M. René Bregnard qui a occupé le poste de Président de 1998 à 2016. ■

Texte d'Alan Stalder

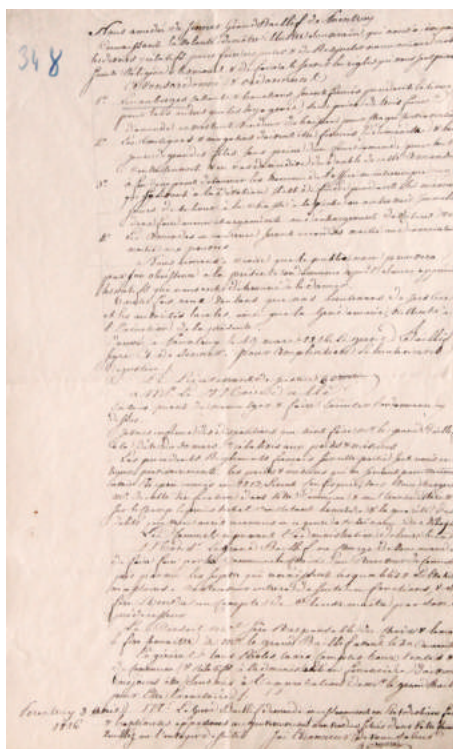
De l'interdiction d'exercer le dimanche et jours de fêtes en 1816

Dans une lettre adressée à Henri Rossé (1) le mercredi 3 avril 1816, le Grand Baillif Amédée de Jenner (2) tient à rappeler certaines règles élémentaires aux marchands de sommeil et restaurateurs exerçant leurs activités dans le village d'Alle. Faut-il rappeler qu'à partir du samedi 6 avril 1816, le Jura historique est composé de cinq bailliages (3) et que notre localité désormais reçoit en partie ses ordres de l'administration centralisée à Porrentruy. Par cette action d'anticipation à l'officialisation desdits cinq bailliages, Amédée de Jenner tient à souligner qu'il tient à rétablir certaines règles pertinentes créées sous le régime du Prince-Evêque, elles-mêmes supprimées sous la République, et réécrites sous le 1er Empire.

Par sa plume, il signe ici une mesure novatrice dont il espère qu'elle sera respectée par chacun et chacune à Alle. Que nous apprend le premier paragraphe de sa missive ? En gros, que le législateur devra « s'y astreindre » avant toute autre personne et qu'il est dans l'intérêt de celui qui pratique le négoce d'une certaine catégorie à Alle de respecter, je cite, la sainte religion et les mœurs.

Le premier point spécifie que les auberges, les cabarets et les « couchons » (4) seront fermés au public ainsi qu'aux voyageurs. Ceux qui ne se soustrairont pas à cela devront s'acquitter d'une somme de trois francs d'amende. A noter toutefois qu'ici, il n'est pas notifié le motif qui amène le tenancier à s'abstenir d'exercer mais comme nous allons le voir au point 2, tout laisse à penser que la raison va dans un sens essentiellement religieux.

Second point, les boutiques et les magasins devront être fermés le dimanche ainsi que les jours de grandes fêtes sous peine de devoir payer un montant d'un symbolique franc. Par ailleurs, il est fait mention qu'en cas de récidive, la somme doublera ce qui devrait amener le villageois à réfléchir à deux fois avant de



Source : Archives communales du village d'Alle

commettre un nouveau délit.

Quant au point trois, il est de nature stricte pour la gent masculine. Il met en garde les hommes qui s'abstiendraient d'aller au Saint-Office, qui perturberaient la messe ou qui empêcheraient d'autres paroissiens à des actes votifs. Il en est de même pour ceux qui se rendent le jour du Seigneur à la chasse, à la pêche ou qui chargent et déchargent des voitures.

En guise de conclusion, il me semble légitime de vous parler brièvement des pièces de monnaie récoltées par l'autorité auprès des contrevenants. En 1816, il était usage dans notre localité de diviser la somme par deux et d'en faire profiter les nécessiteux et les dénonciateurs. Comme le premier registre des pauvres de la commune d'Alle ne fera son apparition qu'à partir du 31 décembre 1843, il m'est impossible ici de justifier si oui ou non les sans-le-sou de notre village purent en être les heureux bénéficiaires.

(1) Henri Rossé : maire d'Alle, en fonction depuis 1816 à 1826

(2) Grand Baillif Amédée de Jenner, née le 19 septembre 1765, décédé le 31.01.1864

(3) Bailliages du Jura - Le Jura est divisé en cinq bailliages : Porrentruy, Delémont, Moutier, Franches-Montagnes et Courtelary - Bienne passe sous dépendance de Nidau, La Neuveville et Montagne-de-Diesse sous dépendance de Cerlier, Laufen sous dépendance de Delémont - Le bailliage d'Ajoie s'agrandit d'une partie de la Prévôté de Saint-Ursanne - Le bailliage de Delémont englobe l'ancienne seigneurie de Zwingen-Laufen - Le bailliage de Saignelégier s'agrandit des localités de l'ancienne Prévôté de Saint-Ursanne : Saint-Brais, Soubey, Epauvillers, Epiquez - le bailliage de Moutier englobe l'ancienne Courtine de Bellelay - Le bailliage de Courtelary englobe l'ancienne seigneurie d'Orvin

(4) « Couchons », mot « supposé » du terroir désignant probablement un établissement où il était possible de faire dormir deux ou trois personnes dans une seule chambre, contrairement à une auberge où la superficie permettait de loger quatre ou cinq familles. ■

Texte de Vincent Thüler

Source : Archives communales du village d'Alle

Cote du manuscrit annexé : AH-AI-MA/AN.1800.340.348/348

Publicité

Contemporains 1972

Tu es né(e) en 1972 ?

Si tu as envie de rejoindre notre amicale (ajoulote mais ouverte aux jurassiens et France voisine), contacte-nous à : contemporains72@hotmail.com

Succès pour la soirée gymnique de la FSG

C'est dans une salle des fêtes comble et bien décorée qu'a eu lieu, le 27 février 2016, la soirée gymnique de la FSG Alle sur le thème « un incroyable talent ». Sous les yeux émerveillés des parents et amis, les plus jeunes gymnastes de la FSG Alle ont mis toute leur énergie et leur savoir-faire pour présenter un spectacle de qualité et faire vibrer le nombreux public présent.

Entre les productions gymniques, un excellent menu préparé par la boucherie Ph. Domon et servi par les jeunes du groupe athlétique, a permis de rassasier les plus fins gourmets. La diffusion de nombreuses photos des 7 groupes de la FSG Alle a également agrémenté ces moments conviviaux.

Après délibération, le jury a désigné tous les groupes de la FSG Alle vainqueur d'« un incroyable talent ». Aldo le dino, la mascotte de la société, a profité du show final pour remettre à chaque gymnaste une petite attention bien méritée.

La soirée s'est ensuite poursuivie en musique avec DJ Kenny dans une ambiance chaleureuse et dynamique. ■

Texte de Patrick Girardin



Photo: Sandrine Doyon.



Photo: Sandrine Doyon.



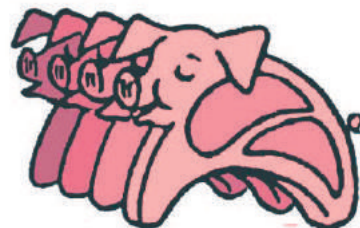
Le groupe athlétique pose fièrement sur la scène de la salle des fêtes où se sont déroulées les festivités et animations de la soirée gymnique de la FSG Alle. Un véritable succès qui a ravi les invités. Photo: Sandrine Doyon.

Publicité

Boucherie - Charcuterie Domon Philippe

Spécialités :

Produits crus
Saucisses d'Ajoie
Jambon à l'os
Pâtés en croûte...



- Place de la Liberté 1
- 2942 Alle

Tél. 032 471 13 51
Fax. 032 471 14 08

_____ boucherie.domon@bluewin.ch _____

Le kiosque
Chez Mad
souhaite
à toutes et à tous
une belle fête
d'Alle

La section
Juniors du FC ALLE
vous souhaite à toutes et à tous
une très belle fête du village.
Venez nombreux déguster
nos excellents hamburgers maison
à notre nouveau stand
au coeur de la fête.

FANFARE L'ANCIENNE
Groupe de Musique Champêtre

Dans la grange, au coeur de la fête

Vendredi en soirée, orchestre Tout Doubs

Samedi en soirée, danse avec les Aidjolats

Dimanche, la fête continue cantine ouverte dès 11h avec animation musicale.

A la carte : steak de bœuf, gâteau au fromage, saucisse d'Ajoie - Cantine



FRITURE A GOGO
JEU DE LA ROULETTE
BAR GROUPE ATHLETIQUE

Fête d'Alle
19. 20. 21 août 2016



La Fanfare
Le Grütli

Cantine: Raclette - Chicken nuggets
Tranches à la crème - Frites
Filets de truites

Dimanche: Repas de midi
Raclette - Chicken nuggets
Tranches à la crème - Frites
Filets de truites



Venez boire et manger les produits
du terroir d'Ajoie durant la fête à
notre stand !

DENNER SATELLITE

Mouchet Patrice et Sandrine

Rte. de Courgenay 20

2942 ALLE

Tél. 032 471 13 40



Jeunesse
Music'Alle

Vous attend nombreux à son BAR

Ouvert le vendredi et le samedi dès 18h00
& le dimanche dès 16h00

VENEZ DANSER ET VOUS AMUSER
avec la disco Hot-Night

Bienvenue à toutes et à tous...



vous souhaite une bonne fête d'Alle !

TENNIS CLUB ALLE

Tout pour vous satisfaire :



Nouveau BAR

Planche apéro

Sandwich chaud

Mojito Maison

**LE CARNAV'ALLE ATTEND
LES ENFANTS AU GRIMAGE
LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
DE 15H30 À 18H30**

INVITATION

**AU PROCHAIN CARNAV'ALLE,
LE SAMEDI 18 FÉVRIER 2017**

Vendredi 19 août 2016

Dès 19h, accueil des nouveaux habitants avec le groupe jeunesse Music'Alle. Résultat du concours «Alle, village fleuri». Dès 21h30, Quentin Cuénoud, jonglage avec ses bâtons de feux.

Samedi 20 août 2016

Dès 21h30, spectacle lumineux de la compagnie «Quartier de nuit» de Mulhouse.

Dimanche 21 août 2016

Dès 11h, remise des mérites sportifs et culturels, accompagnée de jeunes musiciens de l'ensemble Reflets d'Ajoie. Dès 15h30, grimages avec par Carnav'Alle. Plusieurs animations de vélo-trial de Loïc Vuillaume. Cliquez «Les P'tits Taignons» de Saignelégier, 40 participants de 6 ans et plus.

Publicité

A Construction

CHAVANNE Sàrl

2942 ALLE
Tél. 032 471 14 33
Mobile 079 708 61 64

Clos des Tilleuls 3 / CP 23
Fax 032 471 15 20
a.construction@bluewin.ch

Publicité

La BCJ met le paquet!



Pack bancaire 100% gratuit
avec carte Maestro offerte,
compte revenu, compte épargne
et contrat e-banking.

ePACK est un paquet bancaire gratuit et écologique destiné aux utilisateurs de l'e-banking et des bancomats des banques cantonales.
Plus d'infos sur www.bcj.ch



Découverte d'une voie romaine à Alle

Un nouveau tronçon de voie romaine a été découvert par les collaborateurs de la Section d'archéologie et paléontologie de l'Office cantonal de la culture. Située à la rue des Oeuches Domont, en bordure de la route cantonale, cette voie privée (via privata) menait sans doute à la villa gallo-romaine d'Alle-Côte des Vais, dont les vestiges sont connus depuis le XIXe siècle.

Cette voie, orientée sud-nord, est apparue dans une tranchée de construction. Par chance, les travaux ne l'ont pas détruite, mais ont effleuré sa bordure sur une longueur de 15 mètres, ce qui a permis son observation et sa documentation. Une coupe transversale a révélé une largeur d'environ 2,30 mètres. Son orientation, mais également sa faible largeur et sa méthode de construction, permettent de déduire que cette route était une voie privée qui menait à la villa gallo-romaine d'Alle-Côte des Vais, dont les vestiges sont



La bordure de la route apparaît nettement dans la tranchée. Photo: www.jura.ch / OCC-SAP.

supposés à peine à 200 mètres en direction du nord.

Cette via privata permettait ainsi aux propriétaires, de même qu'aux chars de marchandises, d'accéder au domaine par une route en dur. Les découvertes de voies

romaines ne sont pas rares dans la région, qui se situe sur l'axe dit «de Pierre-Pertuis», un des trois tracés qui permettaient de franchir la chaîne jurassienne et de relier l'Italie au Rhin, via le Plateau suisse. ■

Texte d'Alan Stalder

Publicité



JUBIN

MAZOUT ET DIESEL

L'achat malin!

032 466 11 75

www.jubin.ch

Impressum

Tirage et impression:

1000 exemplaires / Imprimerie 2000, 2900 Porrentruy

Articles:

Stéphane Babey, Maire / Josy Caillet / Isabelle Fleury, conseillère communale / Patrick Fluri, conseiller communal / Patrick Girardin / Jonathan Gurba / Charles Raccordon, conseil de la fondation pour la mise en valeur du patrimoine / Jean-Paul Nussbaumer / Valérie Ruhoff / Alan Stalder, conseiller communal / Sandra Vallat-Zwahlen, conseillère communale / Vincent Thüler.

Mise en page:

Alan Stalder, conseiller communal.

Gestion des annonces fête d'Alle:

Nicole Jobin, agente administrative.

Photos:

Josy Caillet / Jean-Marie Chapuis / Sandrine Doyon / Nanon Architecture SA / Hubert Peçon / Mélanie Racordon / Géraud Siegenthaler / Robert Siegenthaler / Alan Stalder, conseiller communal / Bernard Studer / www.jura.ch - OCC-SAP.

Correcteur:

Raymond Julien, secrétaire communal.

Parution du journal:

3x par année: Pâques, Fête d'Alle, Noël.

Retrouvez les précédentes éditions sur www.alle.ch